

# RAIDER®



## Contents

2-3	BG	схема
4-10	BG	оригинална инструкция за експлоатация
11-17	EN	instructions' manual
18-24	RO	instrucțiuni
25-31	SR	uputstva za upotrebu
32-38	MK	упатство за употреба
39-45	EL	οδηγίες

# RAIDER GARDEN TOOLS

- Ръчна косачка
- Hand push lawn mower
- Mașina de tuns iarbă
- Kosačice za travu
- Косилка за трева
- Kosilnica
- Μηχανη γκαζον
- Газонокосилка
- Kosilica

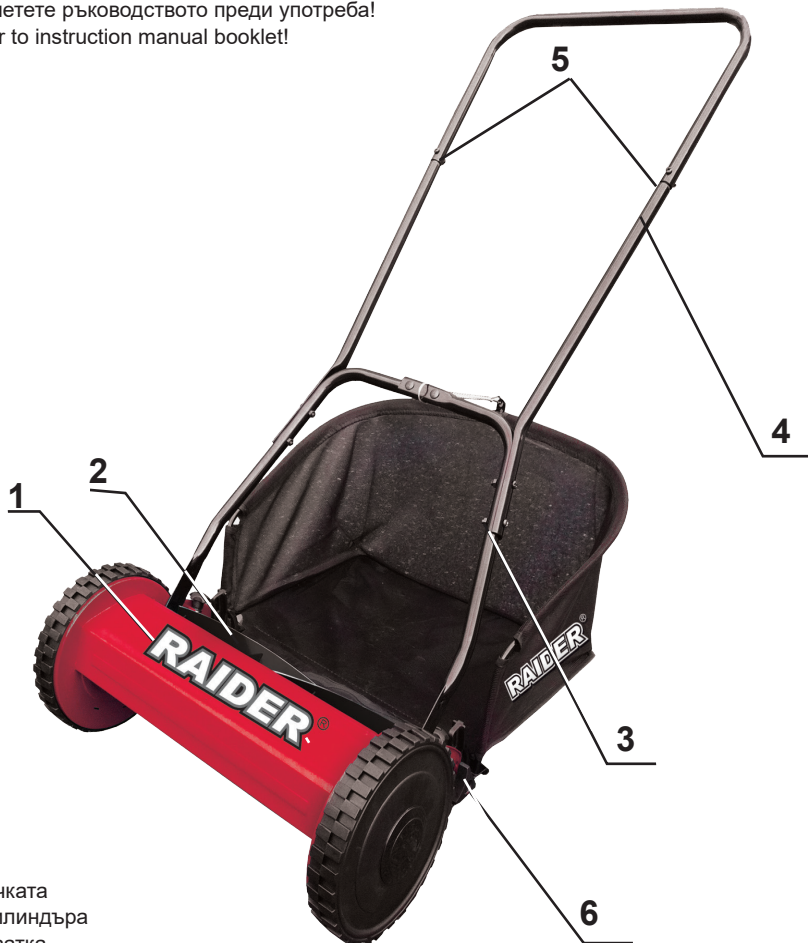
## RD-HLM37

### USER'S MANUAL





Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



- 1.Тяло на косачката
- 2.Ножове на цилиндъра
- 3.Долна ръкохватка
- 4.Горна ръкохватка
- 5.Удължение на ръкохватката
- 6.Регулиране на височината на косене

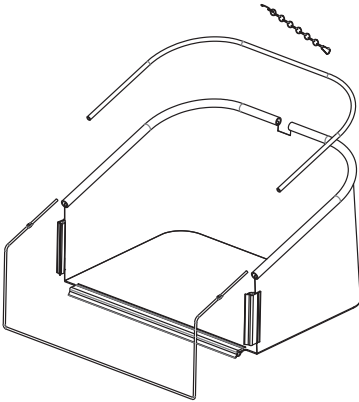
- 1.Mower body
- 2.Cylinder blade
- 3.Lower handle
- 4.Upper handle
- 5.Handle extensions
- 6.Cutting height roller

**fixed blade setting screw/  
фиксиращ винт за ножа**

**cutting height roller/  
ролка за регулиране на  
височината**

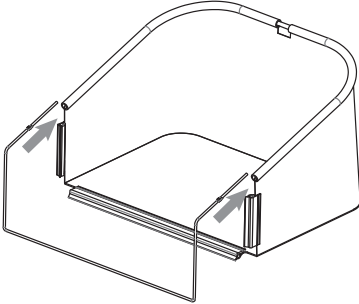
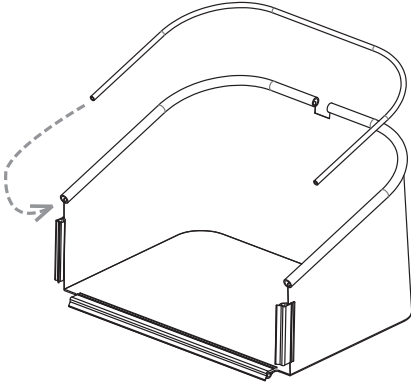
**cutting height adjustment screws/  
винтове за регулиране на височината**





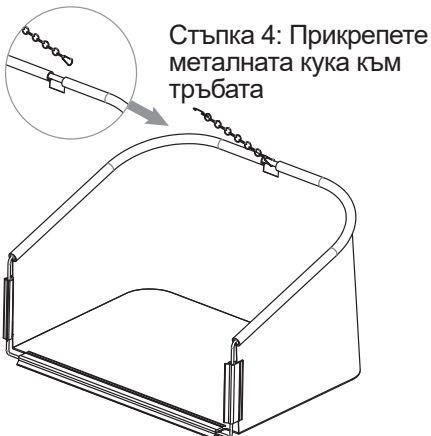
Стъпка 1: Поставете тръбата в отвора на коша за трева  
Step 1: Insert the tube into the hole of fabric bag

Стъпка 2: Поставете пръта в тръбата  
Step 2: Insert the pole into the tube

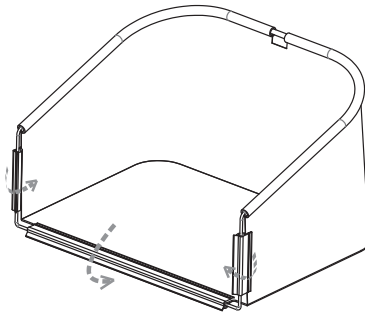


Стъпка 3: Щракнете пластмасовите канали над тръбата  
Step 3: Snap the plastic grooves over the pole

Step 4: Attach the metal hook on the tube



Стъпка 4: Прикрепете металната кука към тръбата

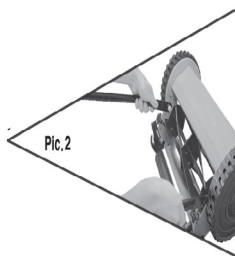


Pic.1

## ASSEMBLY СГЛОБЯВАНЕ

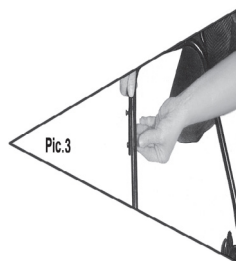
Attach the lower handle to the mower body by locating the two holes over the two pegs on either side of the mower body /pic.2/.

Прикрепете долната ръкохватка към тялото на косачката чрез локализиране на двата отвора върху двата клина от двете страни на тялото на косачката/pic.2/



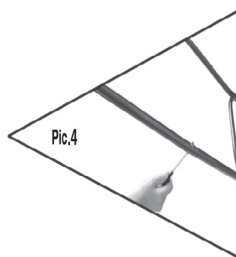
Attach the handle extension to the lower handle using the nuts and screws provided. /pic.3/.

Прикрепете удължителя на ръкохватката към долната ръкохватка, като използвате предоставените гайки и винтове./pic.3/.



Attach the upper handle to the handle extension using the nuts and screws provided./pic.4/.

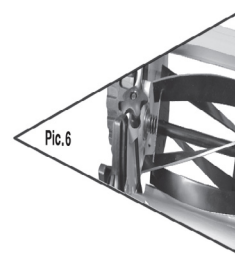
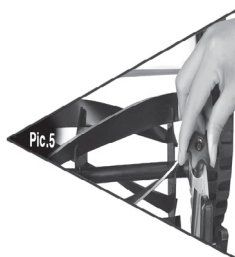
Прикрепете горната ръкохватка към удължителя на ръкохватката, като използвате предоставените гайки и винтове./pic.4/.



pic.5 and pic.6

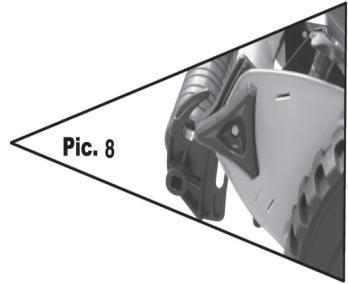
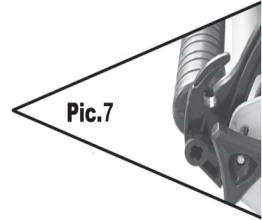
This operation will have to be done whilst carefully turning the cylinder blade. We strongly recommend that thick gardening gloves are worn. In order for the mower to work efficiently the fixed blade must be set correctly. Using the two adjusting screws carefully turn each adjusting knob in turn a small amount in a clockwise direction until the fixed blade just makes contact with the cylinder blade. Pic6. When this is done, back off each adjusting knob in turn until the rotating blade is just clear of the fixed blade.

Тази операция ще трябва да се извърши при внимателно завъртане на ножовете на цилиндъра. Силно препоръчваме да се носят дебели градински ръкавици. За да работи косачката ефективно, фиксираното острие трябва да бъде настроено правилно. С помощта на двата регулиращи винта внимателно завъртете всяко регулиращо копче по посока на часовниковата стрелка, докато неподвижното острие докосне острието на цилиндъра. Фиг.6 Когато това е направено, отхлабете всяко от регулиращите копчета, докато въртящото се острие се освободи от фиксирания нож.



The cutting height can be adjusted by raising or lowering the cutting height roller. Slacken the two knobs one on each side of the cutting height roller /pic.7/. And set the height of the roller to give the required height of cut /pic 8/. It is important that when adjusting the cutting height that each end of the roller is adjusted by the same amount to keep the roller level. If this not done, an uneven cut will result.

Височината на косене може да се регулира чрез повдигане или спускане на ролката за височина на косене. Отхлабете двете копчета- по едно от всяка страна на ролката за регулиране на височината на косене. И настройте височината на ролката, за да дадете необходимата височина на рязане. Важно е при регулиране на височината на рязане всеки край на ролката да се настройва на еднаква позиция, за да поддържа едно ниво на ролката. Ако това не бъде направено, ще се получи неравномерно рязане на трева..



Преди косене се уверете, че в тревата няма камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела. При косене те могат да Ви наранят. Не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни. Съхранявайте на места недостъпни за деца.



Пазете се от въртящите се елементите на машината. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се елементи.

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-HLM37
Широчина на косене	mm	400
Височина на косене	mm	20-70

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания.

### 1.1. Безопасност.

1.2. Не се разрешава ползването на ръчната косачка за трева от деца. Вземете необходимите мерки да предотвратите достъпа на деца до косачка за трева.

1.3. Вземете необходимите мерки да предотвратите достъпа на деца до косачка за трева.

1.4. Не позволявайте в никакъв случай с машината да работят деца или лица, непознати с това ръководство за експлоатация. Възможно е възрастта на работещите с машината да е ограничена от националното законодателство. Когато не използвате машината, я съхранявайте така, че да е недостъпна за деца.

1.5. Тази косачка за трева не е предназначена да бъде ползвана от лица (включително деца) с психични, сензорни или душевни ограничения, както и от лица без достатъчен опит и/или знания, освен в случаите, в които те са под непосредствения контрол на отговорно за безопасността им лице или се обучават от него как да я ползват.

1.11. В никакъв случай не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни.

1.12. Преди да извършвате настройки по машината, когато я почиствате или когато я оставяте без пряк надзор се уверете, че не се върти ножа

1.13. Не използвайте косачката за трева при неблагоприятни атмосферни условия.

1.14. Не използвайте или не излагайте ръчната косачка за трева на дъжд. 1.15. Не докосвайте въртящи елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.

1.15. Грижливо проверявайте предварително обработваната площ и отстранявайте камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела.

1.16. Винаги преди употреба проверявайте фиксирания винт на ножа да не е разхлабен и дали ножа не е затъпен или износен.

1.17. Косете винаги на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.

1.18. На склонове, внимавайте винаги да стъпвате стабилно.

1.19. Не работете с машината, когато тревата е влажна!

1.20. Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.

1.21. Никога не работете с машината, ако има повредени предпазни съоръжения или без елементите за сигурност

1.22. Работата по неравен терен може да бъде опасна.

1.23. Не косете по стръмни склонове с наклон повече от 20%.

1.24. По наклонен терен косете винаги напречно на наклона, никога надолу и нагоре.

1.25. При обръщане на посоката на движение по склонове бъдете особено внимателни!

1.26. Когато се движите назад или теглите машината бъдете особено внимателни!

1.27. При косене винаги бутайте машината напред. Никога не я дърпайте към тялото си.

1.28. Когато при пренасяне трябва да наклоните машината, когато прекосявате зони, не засадени с трева и когато транспортирате машината към и от зоната, която ще косите, ножа трябва да е неподвижен.

1.29. Никога не повдигайте или пренасяйте машината при въртящ се нож.

1.30. Когато пускате машината, я дръжте здраво с двете ръце.

1.31. При работа с косачка за трева внимавайте краката Ви да са на безопасно разстояние от въртящите се елементи.

1.32. Не използвайте машината, когато сте боси или със сандали. Винаги работете със здрави, затворени обувки и дълъг панталон.

1.33. Спирайте работа винаги:

- когато се отдалечавате от машината;
- преди отстраняване на елементи, блокирали машината;
- когато проверявате, почиствате или работите по машината;
- когато машината започне да вибрира необичайно силно.
- след влизане в съприкосновение с чуждо тяло незабавно проверете машината за евентуални повреди и преди да я ползвате, осигурете отстраняването им;

1.34. Операторът или потребителят отговарят за нещастни случаи, наранявания спрямо други

лица или околната среда и причинени материални щети.

1.35. Ръчната косачка за трева е така проектирана, че всички подвижни части и корпусът гарантират безопасни условия за употреба. За повреди причинени в резултат на опитите за промяна на конструкцията на косачка за трева производителят не носи отговорност.

1.36. С цел осигуряване на безопасност, следва да използвате само оригинални резервни части или части препоръчвани от производителя.

1.37. Неспазването на дадените указания може да доведе до тежки травми.

2. Функционално описание и предназначение.

Ръчната косачка е предназначена за косене на малки тревни площи в домашни условия. Не се разрешава използването на косачка за трева за дейности различни от нейното предназначение.

3. Практични съвети:

3.1. Ръчната косачка е безшумна машина за косене на трева.

3.2. Често тревните площи са съставени от треви от различни сортове. При често косене Вие ще усилите растежа на тези сортове, които образуват плътни чимове и силни корени. Ако косите рядко Вашата моравка, ще усилите и подобрите развитието на високо растящите треви и бурени. Нормалната височина на тревата е около 4-5 cm. Добре е така да планирате честотата на косенето, че с едно косене да намалявате най-много 1/3 от общата височина на тревата. Ако не напоявате моравата си не косете тревата по ниско от 4 cm, защото при евентуално засушаване тя ще се увреди.

3.3. Косете на най-ниската височина (20 mm) само, ако тревната Ви площ е много равна, очаквате интензивни валежи или Ви предстои отпускане.

3.4. Средната височина на косене (35-45 mm) е най-добра, когато интервалите между предишното и следващото косене не са продължителни.

3.5. Височината на косене от (70 mm) е подходяща при първото косене за сезона и когато има суша.

3.6. Изпразвайте контейнера за събиране на окосената трева след напълване на 2/3 от обема му, така ще осигурите по-ефективно косене и ще предпазите косачката от претоварване.

3.7. При работа в особено тежки условия, спрете и настройте по-голяма височина на косене. В противен случай производителността ще се намали и машината може да се повреди.

3.8. При косене в близост до ръбове внимавайте да не захванете с косачката чужди предмети.

3.9. Производителността на рязане зависи от гъстотата, влажността, дължината тревата, както и от височината на рязане. За оптимизиране на производителността на косене се препоръчва честото косене, увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

4. Обслужване, подръкохватка и съхранение.

Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножа, работете винаги с предпазни ръкавици!

Изпълнявайте процедурите по поддръжката редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на косачката. Проверявайте я периодично за забележими дефекти, като разхлабени или повредени ножове и разхлабени винтови съединения. Уверете се, че предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно.

5. Почистване.

5.1. Най-лесно се почиства косачката веднага след косенето. След приключване на работа почиствайте грижливо машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода и/или разтворители и препарати. Отстранете всички частички от трева. Поставете машината, легнала настрани и почистете зоната на ножа. Работете винаги с предпазни ръкавици! Отстранете здраво полепналите частички с дървено или пластмасово трупче.

5.2. Винаги почиствайте основно косачката, когато я оставяте за по-дълго съхранение, особено през зимата. Намажете ножовете с машинно масло за да ги предпазите от ръжда. При съхраняване на машината, кошът за трева трябва да бъде демонтиран. За да спестите пространството можете да разглобите ръкохватката.

6. Неизправности и начини за отстраняването им.

Таблицата по-долу показва симптоми на неизправности и как можете да си помогнете, ако косачката Ви престане да работи нормално. Ако не можете да откриете и отстраните проблема, следвайки инструкциите в таблицата, обърнете се към оторизиран сервиз на Райдер.



Неизправности	Причини	Отстраняване
Ножа не се върти.	Косачката е във висока трева.	При първоначална работа винаги поставяйте косачката в по-ниска трева.
	Възможно е косачката да е зацапана и ножът да е блокирал.	Сложете си предпазни ръкавици и почистете и освободете ножа.
Необичаен шум.	Разхлабен е фиксиращия винт на ножа или връзки между крепежни елементи.	Затегнете частите.
Силни вибрации.	Изкривен и повреден нож.	Веднага спрете да работите косачката и подменете ножа в специализиран сервиз.
Неравно косене. Върви трудно.	Тревата е много висока.	Увеличете височината на косене.
	Ножа е затъпен.	Сменете или наточете ножа.
	Възможно е косачката да е зацапана и блокирала.	Огледайте косачката отдолу и я почистете. Работете винаги с предпазни ръкавици.

При необходимост, ремонтът на Вашата косачка е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

**EN****Original Instruction Manual****Dear Customer,**

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

**TECHNICAL DATA**

parameter	unit	value
Model	-	RD-HLM37
Cutting width	mm	400
Cutting height	mm	20-70

**Described elements:**

- 1.Mower body
- 2.Cylinder blade
- 3.Lower handle
- 4.Upper handle
- 5.Handle extensions
- 6.Cutting height roller

- 1. General instructions for safe work.
- Read all instructions carefully.
- 1.1. Safety.
- 1.2. The use of the hand-held lawn mower by children is not permitted. Take the necessary measures to prevent children from accessing the lawn mower.
- 1.3. Take the necessary measures to prevent children from accessing the lawn mower.
- 1.4. Never allow children or persons unfamiliar with this operating manual to operate the machine. The age of the machine operators may be limited by national legislation. When not in use, keep the machine out of the reach of children.
- 1.5. This lawn mower is not intended to be used by persons (including children) with mental, sensory or mental disabilities, or by persons without sufficient experience and / or knowledge, except in cases where they are under the direct control of a person responsible for their safety person or learn from him how to use it.
- 1.11. Never mow while other people, especially children or pets, are in the immediate vicinity.
- 1.12. Before making adjustments to the machine, when cleaning or leaving it unattended, make sure that the blade does not rotate.
- 1.13. Do not use the lawn mower in adverse weather conditions.
- 1.14. Do not use or expose the hand mower to rain. 1.15. Do not touch the rotating elements of the machine. Wait for the rotation to stop completely. Do not place your hands or feet near or under rotating elements.
- 1.15. Carefully inspect the pre-treated area and remove stones, sticks, branches, bottles, wires and other foreign bodies.
- 1.16. Always check that the blade locking bolt is not loose and that the blade is not blunt or worn before use.
- 1.17. Always mow in daylight or in very good artificial light.
- 1.18. On slopes, be sure to step firmly.
- 1.19. Do not operate the machine when the grass is wet!
- 1.20. Always work calmly, never walk fast.
- 1.21. Never operate the machine if the safety equipment is damaged or without the safety features
- 1.22. Working on uneven terrain can be dangerous.
- 1.23. Do not mow on steep slopes with a slope of more than 20%.
- 1.24. On sloping terrain, always mow across the slope, never down and up.
- 1.25. Be especially careful when reversing the direction of movement on slopes!
- 1.26. Be especially careful when moving backwards or towing the machine!
- 1.27. When mowing, always push the machine forward. Never pull it towards your body.
- 1.28. When you have to tilt the machine when transporting, when crossing areas not planted with grass and when transporting the machine to and from the area to be mowed, the machine blade must be stationary.
- 1.29. Never lift or carry the machine with a rotating blade.
- 1.30. When starting the machine, hold it firmly with both hands.
- 1.31. When switching on the lawn mower, make sure that your feet are at a safe distance from the rotating elements.
- 1.32. Do not use the machine when barefoot or in sandals. Always work with sturdy, closed shoes and long pants.
- 1.33. Always stop work:
  - when moving away from the machine;
  - before removing elements that blocked the machine
  - when inspecting, cleaning or operating the machine
  - when the machine starts vibrating unusually loudly

after contact with a foreign body, immediately check the machine for damage and before using it, ensure their elimination;

1.34. The operator or user is responsible for accidents, injuries to other persons or the environment and material damage.

1.35. The hand-held lawn mower is designed so that all moving parts and the housing guarantee safe conditions of use. The manufacturer is not responsible for damage caused as a result of attempts to change the design of the lawn mower.

1.36. To ensure safety, use only original spare parts or parts recommended by the manufacturer.

1.37. Failure to follow the instructions may result in serious injury.

2. Functional description and purpose.

The hand mower is designed for mowing grass at home. The use of a lawn mower for activities other than its intended use is not permitted.

3. Practical advice:

3.1. The hand push lawn mower is a silent machine for mowing the grass.

3.2. Often lawns are made up of grasses of different varieties. With frequent mowing you will increase the growth of these varieties, which form dense lawns and strong roots. If you rarely mow your lawn, you will strengthen and improve the development of tall grasses and weeds. The normal height of the grass is about 4-5 cm. It is good to plan the frequency of mowing so that with one mowing you reduce at most 1/3 of the total height of the grass. If you do not water your lawn, do not mow the grass lower than 4 cm, because in case of drought it will be damaged.

3.3. Mow at the lowest height (20 mm) only if your lawn is very flat, you are expecting heavy rainfall or you are about to take a break.

3.4. The average cutting height (35-45 mm) is best when the intervals between the previous and next mowing are not long.

3.5. The cutting height of (70 mm) is suitable for the first mowing of the season and when there is drought.

3.6. Empty the mower collection container after filling 2/3 of its volume, so you will ensure more efficient mowing and protect the mower from overload.

3.7. When working in particularly severe conditions, its noise changes. In this case, stop, release the power lever and adjust a higher cutting height. Otherwise productivity will be reduced and the machine may be damaged.

3.8. When mowing near edges, be careful not to grab foreign objects with the mower.

3.9. Cutting productivity depends on the density, humidity, grass length, and cutting height. Cutting productivity decreases when the mower is switched on and off frequently during mowing. To optimize mowing productivity, more frequent mowing, increasing the cutting height and working at a moderate speed are recommended.

4. Service, maintenance and storage.

Always wear protective gloves when working near the knife!

Perform maintenance procedures regularly to ensure long-term and reliable use of the mower. Check it periodically for noticeable defects, such as a loose or damaged knife and loose screw connections. Make sure that the covers and safety devices are in good condition and installed correctly.

5. Cleaning.

5.1. The easiest way to clean the mower is immediately after mowing. After finishing work, clean the machine thoroughly with a soft brush and a towel. Do not use water and / or solvents and

preparations. Remove all grass particles, especially from the vents. Lay the machine on its side and clean the knife area. Always wear protective gloves! Remove firmly adhering particles with a wooden or plastic log.

5.2. Always thoroughly clean the mower when leaving it for longer storage. Especially in winter. Lubricate the knife with machine oil to protect it from rust. When storing the machine, the grass basket must be dismantled. To save space, you can disassemble the handle.

#### 6. Faults and ways to eliminate them.

The table below shows the symptoms of malfunctions and how you can help yourself if your mower stops working normally. If you cannot find and fix the problem by following the instructions in the table, contact Raider Authorized Service.

<b>Faults</b>	<b>Causes</b>	<b>Remedy</b>
The knife does not rotate .	The mower is in tall grass.	When starting up for the first time, always place the mower in lower grass.
	The mower may be dirty and the blade may be blocked.	Put on protective gloves and clean and release the knife.
Unusual noise.	The knife bolt or connections between fasteners are loose.	Tighten the parts .
Strong vibrations.	Distorted and damaged knife.	Stop the mower immediately and have the knife replaced by a specialist workshop.
Uneven mowing. It works hard and reduces speed.	The grass is very tall.	Increase the cutting height.
	The knife is blunt	Replace or sharpen the knife.
	The mower may be dirty and blocked.	Inspect the mower from below and clean it. Always work with protective gloves.

If necessary, the repair of your mower is best done only by qualified specialists in RAIDER service centers, where only original spare parts are used. This ensures their safe operation.

# RO

## Instrucțiunile originale de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - RAIDER. Cu instalarea corectă și funcționarea, RAIDER sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea de 45 de servicii pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual „Manualul de instrucțiuni“.

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un „manual de utilizare“, noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

„Euromaster Import Export“ SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul „Lom Road“ 246, tel +359 700 44 155, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com), e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

### SPECIFICAȚII

parametru	мерна единица	стойност
Model	-	RD-HLM37
Lățime de tăiere	mm	400
Înălțime de tăiere	mm	20-70

Elemente descrise:

1. Corpul cositoarei
2. Lama cilindrului
3. Mâner inferior
4. Mâner superior
5. Manevrați extensiile
6. Rola de înălțime de tăiere

- 1. Instrucțiuni generale pentru munca în siguranță.
- Citiți cu atenție toate instrucțiunile.
- 1.1. Siguranță.
- 1.2. Utilizarea mașinii de tuns iarba de către copii nu este permisă. Luați măsurile necesare pentru a preveni accesul copiilor la mașina de tuns iarba.
- 1.3. Luați măsurile necesare pentru a preveni accesul copiilor la mașina de tuns iarba.
- 1.4. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizați cu acest manual de utilizare să opereze mașina. Vârsta operatorilor de mașini poate fi limitată de legislația națională. Când nu îl folosiți, nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- 1.5. Această mașină de tuns iarba nu este destinată a fi utilizată de persoane (inclusiv copii) cu dizabilități mentale, senzoriale sau mentale sau de persoane fără suficientă experiență și / sau cunoștințe, cu excepția cazurilor în care se află sub controlul direct al unei persoane responsabile pentru persoană de siguranță sau să învețe de la el cum să o folosească
- 1.11. Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale de companie, se află în imediata apropiere.
- 1.12. Înainte de a efectua ajustări ale mașinii, atunci când curățați sau lăsați-o nesupravegheată, asigurați-vă că lama nu se rotește.
- 1.13. Nu utilizați mașina de tuns iarba în condiții meteorologice nefavorabile.
- 1.14. Nu folosiți și nu expuneți mașina de tuns iarba la ploaie. 1.15. Nu atingeți elementele rotative ale mașinii. Așteptați ca rotația să se oprească complet. După oprire, lama continuă să se rotească prin inerție și poate provoca răni. Nu vă așezați mâinile sau picioarele lângă sau sub elementele rotative.
- 1.15. Inspectați cu atenție zona pretrată și îndepărtați pietrele, bețele, ramurile, sticlele, firele și alte corpuri străine.
- 1.16. Verificați întotdeauna dacă șurubul de blocare a lamei nu este slăbit și dacă lama nu este tocită sau uzată înainte de utilizare.
- 1.17. Tundeți întotdeauna la lumina zilei sau la lumină artificială foarte bună.
- 1.18. Pe pante, asigurați-vă că pășiți ferm.
- 1.19. Nu folosiți mașina când iarba este umedă!
- 1.20. Lucrați întotdeauna cu calm, nu mergeți niciodată repede.
- 1.21. Nu folosiți niciodată mașina dacă echipamentul de siguranță este deteriorat sau fără elementele de siguranță
- 1.22. Lucrul pe teren neuniform poate fi periculos.
- 1.23. Nu cosiți pe pante abrupte cu o pantă mai mare de 20%.
- 1.24. Pe teren înclinat, tundeți întotdeauna peste panta, niciodată în jos și în sus.
- 1.25. Fiți deosebit de atenți când inversați direcția de mișcare pe pante!
- 1.26. Aveți grijă în special când vă deplasați înapoi sau când trageți mașina!
- 1.27. Când tundeți, împingeți întotdeauna mașina înainte. Nu-l trageți niciodată spre corpul vostru.
- 1.28. Când trebuie să înclinați mașina atunci când transportați, când traversați zone care nu sunt plantate cu iarbă și când transportați mașina către și din zona care trebuie tunsă, lama mașinii trebuie să fie staționară.
- 1.29. Nu ridicați și nu transportați niciodată mașina cu o lamă rotativă.
- 1.30. La pornirea mașinii, țineți-l ferm cu ambele mâini.
- 1.31. Când porniți mașina de tuns iarba, asigurați-vă că picioarele dvs. sunt la o distanță sigură de elementele rotative.
- 1.32. Nu utilizați aparatul atunci când desculți sau în sandale. Purtați întotdeauna încălțăminte robustă, închisă și pantaloni lungi.
- 1.33. Opriți întotdeauna lucrul:
  - la îndepărtarea de mașină;
  - înainte de a elimina elementele care au blocat mașina;
  - la inspectarea, curățarea sau utilizarea mașinii;
  - când aparatul începe să vibreze neobișnuit de tare.

după ce ați intrat în contact cu un corp străin, verificați imediat mașina pentru a se deteriora și înainte de a o utiliza, asigurați-vă că sunt eliminate;

1.34. Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente, vătămări corporale sau mediului și daune materiale.

1.35. Mașina de tuns iarba portabilă este proiectată astfel încât toate piesele mobile și carcasa să garanteze condiții de utilizare sigure. Producătorul nu este responsabil pentru daunele provocate ca urmare a încercărilor de modificare a designului mașinii de tuns iarba.

1.36. Pentru a asigura siguranța, utilizați numai piese de schimb originale sau piese recomandate de producător.

1.37. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări grave.

2. Descrierea funcțională și scopul.

Cositoarea manuală este proiectată pentru tunderea ierbii acasă. Utilizarea unei mașini de tuns iarba pentru alte activități decât utilizarea intenționată nu este permisă.

3. Sfaturi practice:

3.1. Mașina de tuns iarba este o mașină silențioasă pentru tuns iarba.

3.2. Adesea peluzele sunt formate din ierburi de diferite soiuri. Cu tunderea frecventă veți crește creșterea acestor soiuri, care formează peluze dense și rădăcini puternice. Dacă vă tundeți rar gazonul, veți întări și îmbunătăți dezvoltarea ierburilor înalte și a buruienilor. Înălțimea normală a ierbii este de aproximativ 4-5 cm. Este bine să planificați frecvența cositului, astfel încât cu o cosit să reduceți cel mult 1/3 din înălțimea totală a ierbii. Dacă nu vă udați gazonul, nu tundeți iarba mai puțin de 4 cm, deoarece în caz de secetă va fi deteriorată.

3.3. Cosiți la cea mai mică înălțime (20 mm) numai dacă gazonul dvs. este foarte plat, vă așteptați la precipitații abundente sau sunteți pe cale să faceți o pauză.

3.4. Înălțimea medie de tăiere (35-45 mm) este cea mai bună atunci când intervalele dintre cositul anterior și următorul nu sunt lungi.

3.5. Înălțimea de tăiere (70 mm) este potrivită pentru prima tundere a sezonului și când este secetă.

3.6. Goliți recipientul de colectare a cositoarei după ce ați umplut 2/3 din volumul său, astfel veți asigura o cosit mai eficientă și veți proteja cositoarea de suprasarcină.

3.7. Când lucrați în condiții deosebit de severe, zgomotul său se schimbă. În acest caz, opriți, eliberați maneta de putere și reglați o înălțime de tăiere mai mare. În caz contrar, productivitatea va fi redusă și mașina ar putea fi deteriorată.

3.8. Când tundeți lângă margini, aveți grijă să nu apucați obiecte străine cu mașina de tuns.

3.9. Productivitatea tăierii depinde de densitatea, umiditatea, lungimea ierbii și înălțimea de tăiere. Productivitatea de tăiere scade atunci când mașina de tuns iarba este pornită și oprită frecvent în timpul cosirii. Pentru a optimiza productivitatea cosirii, se recomandă cosirea mai frecventă, creșterea înălțimii de tăiere și lucrul la o viteză moderată.

4. Service, întreținere și depozitare.

Odată ce aparatul este oprit, cuțitul continuă să se rotească pentru o perioadă de timp prin inerție! Așteptați ca lama să nu se mai rotească complet înainte de a lucra la cositoare!

Nu încercați niciodată să opriți cuțitul să se întoarcă!

Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați lângă cuțit!

Efectuați regulat proceduri de întreținere pentru a asigura utilizarea pe termen lung și fiabilă a cositoarei. Verificați periodic dacă există defecte vizibile, cum ar fi un cuțit slăbit sau deteriorat și conexiunile cu șuruburi slăbite. Asigurați-vă că capacele și dispozitivele de siguranță sunt în stare bună și sunt instalate corect.

5. Curățarea.

5.1. Cel mai simplu mod de a curăța mașina de tuns iarba este imediat după tuns. După terminarea lucrului, curățați bine mașina cu o perie moale și un prosop. Nu folosiți apă și / sau solvenți și



preparate. Îndepărtați toate particulele de iarbă, în special din orificiile de ventilare. Așezați mașina pe lateral și curățați zona cuțitului. Purtați întotdeauna mănuși de protecție! Îndepărtați particulele aderente ferm cu un butuc de lemn sau plastic.

5.2. Curățați întotdeauna bine mașina de tuns iarba când o lăsați pentru depozitare mai lungă. Mai ales iarna. Ungeți cuțitul cu ulei pentru mașină pentru a-l proteja de rugină. Când depozitați mașina, coșul de iarbă trebuie demontat. Pentru a economisi spațiu, puteți dezasambla mânerul.

#### 6. Defecțiuni și modalități de a le elimina.

Tabelul de mai jos prezintă simptomele defecțiunilor și modul în care vă puteți ajuta dacă mașina de tuns iarba nu mai funcționează normal. Dacă nu puteți găsi și remedia problema urmând instrucțiunile din tabel, contactați serviciul autorizat Ryder.

Defecte	Motive	Îndepărtarea
Ножа не се върти.	Cositoarea este în iarbă înaltă.	Când porniți pentru prima dată, așezați întotdeauna cositoarea în iarba inferioară.
	Cositoarea poate fi murdară, iar lama poate fi blocată.	Puneți mănuși de protecție și curățați și eliberați cuțitul.
Zgomot neobișnuit.	Șurubul cuțitului sau conexiunile dintre elementele de fixare sunt slăbite.	Strângeți piesele.
Vibrații puternice.	Cuțit distorsionat și deteriorat.	Opriti imediat mașina de tuns iarba și înlocuiți cuțitul într-un atelier specializat.
Tundere neuniformă. Funcționează din greu și reduce viteza.	Iarba este foarte înaltă.	Măriți înălțimea de tăiere.
	Cuțitul este contondent.	Înlocuiți sau ascuțiți cuțitul.
	Cositoarea poate fi murdară și blocată.	Inspectați cositoarea de jos și curățați-o. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

Dacă este necesar, repararea mașinii de tuns se face cel mai bine numai de specialiști calificați în centrele de service RAIDER, unde sunt folosite doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură funcționarea lor în siguranță.

**Originalni uputstva za upotrebu**

Poštovani korisniče,

Čestitamo na kupovini mašina od najbrže rastućih brend električnih alata - RAIDER-a. Uz pravilnu instalaciju i rad, RAIDER su sigurne i pouzdane opreme i rad sa njima će vam dati pravo zadovoljstvo. Radi vaše udobnosti, odličan servis i gradi mrežu od 45 usluga širom zemlje.

Pre korišćenja ovog mašinu, molimo Vas da pažljivo pročitate trenutni "priručnik instrukcija".

U interesu svoje bezbednosti i kako bi se osiguralo njegovo pravilno korišćenje, pažljivo pročitajte ove instrukcije, uključujući i preporuke i upozorenja na njih. Da bi se izbegle nepotrebne greške i nesreća, važno je da se ova uputstva ostane dostupan za buduću referencu za sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodaju novom vlasniku "uputstvo" mora biti dostavljen uz to dozvoliti nove korisnike da se upoznaju sa bezbednosti i uputstva za upotrebu.

"Euromaster Uvoz Izvoz" doo je proizvođač predstavnik i vlasnik zaštitnog znaka RAIDER-a. Adresa preduzeća je Sofija 1231, bul "Lom puta" 246, tel +359 700 44 155, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com

Od 2006 kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sertifikat sa obim: trgovina, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električni, pneumatski i električne alate i opšte hardver. Sertifikat je izdat od strane Mudi međunarodnih sertifikata doo, Engleska.

**TEHNIČKI PODACI**

parametar	мерна единица	стойност
Model	-	RD-HLM37
Širina rezanja	mm	430
Visina rezanja	mm	20-70

Opisani elementi:

1. Telo kosilice
2. Lopatica cilindra
3. Donja drška
4. Gornja drška
5. Ruke za produženje
6. valjak za sečenje visine

- 1. Opšta uputstva za bezbedan rad.
- Pažljivo pročitajte sva uputstva.
- 1.1. Sigurnost.
- 1.2. Deci nije dozvoljena upotreba ručne kosilice za travnjak. Preduzmite potrebne mere kako biste sprečili decu da pristupe kosilici.
- 1.3. Preduzmite potrebne mere kako biste sprečili decu da pristupe kosilici.
- 1.4. Nikada ne dozvoljavajte deci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvom za upotrebu da upravljaju mašinom. Starost rukovaoca mašina može biti ograničena nacionalnim zakonodavstvom. Kad se ne koristi, držite mašinu van dohvata dece.
- 1.5. Ovu kosilicu nije namenjena za upotrebu osobama (uključujući decu) sa mentalnim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, niti osobama bez dovoljnog iskustva i / ili znanja, osim u slučajevima kada su pod direktnom kontrolom osobe odgovorne za njihovo bezbednosnu osobu ili naučite od nje kako da je koristi.
- 1.11. Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili kućni ljubimci, u neposrednoj blizini.
- 1.12. Pre prilagođavanja mašine, prilikom čišćenja ili ostavljanja bez nadzora, uverite se da se oštrica ne okreće.
- 1.13. Ne koristite kosilicu u nepovoljnim vremenskim uslovima.
- 1.14. Nemojte koristiti ili izlagati ručnu kosilicu kiši. 1.15. Ne dodirujte rotirajuće elemente mašine. Sačekajte da se rotacija potpuno zaustavi. Nakon isključivanja, sečivo se po inerciji i dalje okreće i može prouzrokovati povrede. Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod rotirajućih elemenata.
- 1.15. Pažljivo pregledajte prethodno tretirano područje i uklonite kamenje, palice, grane, boce, žice i druga strana tela.
- 1.16. Uvek proverite da li vijak za zaključavanje sečiva nije olabavljen i da li sečivo nije tupo ili istrošeno pre upotrebe.
- 1.17. Uvek kosite na dnevnom svetlu ili na vrlo dobrom veštačkom svetlu.
- 1.18. Na padinama obavezno koračajte čvrsto.
- 1.19. Ne rukovati mašinom kad je trava mokra!
- 1.20. Uvek radite mirno, nikada ne hodajte brzo.
- 1.21. Nikada nemojte rukovati mašinom ako je sigurnosna oprema oštećena ili bez sigurnosnih karakteristika
- 1.22. Rad na neravnom terenu može biti opasan.
- 1.23. Ne kosite na strmim padinama sa nagibom većim od 20%.
- 1.24. Na kosim tlima, uvek kosite niz padinu, nikako dole i gore.
- 1.25. Budite posebno oprezni prilikom okretanja smeru kretanja na padinama!
- 1.26. Budite posebno oprezni kada se krećete unazad ili vučete mašinu!
- 1.27. Prilikom košenja uvek gurajte mašinu napred. Nikada ga nemojte vući prema telu.
- 1.28. Kada morate da nagnete mašinu pri transportu, prilikom prelaska površina koje nisu zasađene travom i pri transportu mašine do i od područja koje se kosi, sečivo mašine mora da stoji.
- 1.29. Nikada nemojte podizati ili nositi mašinu sa rotirajućom oštricom.
- 1.30. Pri pokretanju mašine čvrsto je držite obema rukama.
- 1.31. Prilikom uključivanja kosilice, uverite se da su vam stopala na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih elemenata.
- 1.32. Ne koristite mašinu kada ste bos ili u sandalama. Uvek nosite čvrste zatvorene cipele i dugačke pantalone.
- 1.33. Uvek zaustavite posao:
  - prilikom udaljavanja od mašine;
  - pre uklanjanja elemenata koji su blokirali mašinu;
  - prilikom pregleda, čišćenja ili rukovanja mašinom;
  - kada mašina počne neobično glasno da vibrira.

nakon kontakta sa stranim telom, odmah proverite da li je mašina oštećena i pre upotrebe osigurajte njihovo uklanjanje;

1.34. Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće, povrede drugih ili životnu sredinu i materijalnu štetu.

1.35. Ručna kosilica je dizajnirana tako da svi pokretni delovi i kućište garantuju bezbedne uslove upotrebe. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu kao rezultat pokušaja promene dizajna kosilice.

1.36. Da biste osigurali sigurnost, koristite samo originalne rezervne delove ili delove koje preporučuje proizvođač.

1.37. Nepoštovanje uputstava može dovesti do ozbiljnih povreda.

2. Funkcionalni opis i svrha.

Ručna kosačica je dizajnirana za košnju trave kod kuće. Upotreba kosilice za druge aktivnosti osim predviđene nije dozvoljena.

3. Praktični saveti:

3.1. Ručna kosačica za travu je tiha mašina za košenje trave.

3.2. Travnjaci se često sastoje od trave različitih sorti. Čestim košenjem povećaćete rast ovih sorti koje formiraju guste travnjake i snažno korenje. Ako retko kosite travnjak, ojaćaćete i poboljšati razvoj visokih trava i korova. Normalna visina trave je oko 4-5 cm. Učestalost košenja dobro je planirati tako da jednom kosidbom smanjite najviše 1/3 ukupne visine trave. Ako ne zalivate travnjak, nemojte kositi travu nižu od 4 cm, jer će u slučaju suše biti oštećena.

3.3. Kosite na najnižoj visini (20 mm) samo ako je vaš travnjak vrlo ravan, očekujete obilne kiše ili ćete se odmoriti.

3.4. Prosečna visina sečenja (35-45 mm) je najbolja kada razmaci između prethodne i sledeće košnje nisu dugi.

3.5. Visina sečenja od (70 mm) pogodna je za prvu sezonu košenja i kada postoji suša.

3.6. Ispraznite kontejner za sakupljanje kosilice nakon punjenja 2/3 zapremine, tako ćete obezbediti efikasnije košenje i zaštititi kosilicu od preopterećenja.

3.7. Kada se radi u posebno teškim uslovima, njegova buka se menja. U tom slučaju zaustavite se, otpustite polugu za napajanje i podesite veću visinu sečenja. U suprotnom će se smanjiti produktivnost i mašina može biti oštećena.

3.8. Kada kosite blizu ivica, pazite da kosicom ne uhvatite strane predmete.

3.9. Produktivnost sečenja zavisi od gustine, vlažnosti, dužine trave i visine sečenja. Produktivnost rezanja opada kada se kosilica često uključuje i isključuje tokom košenja. Da bi se optimizirala produktivnost košenja, preporučuje se češća košnja, povećanje visine sečenja i rad na umerenoj brzini.

4. Servisiranje, održavanje i skladištenje.

Kada se mašina isključuje, nož se neko vreme po inerciji rotira! Pre radova na kosilici sačekajte da se oštrica prestane potpuno okretati!

Nikada ne pokušavajte da zaustavite okretanje noža!

Uvek nosite zaštitne rukavice kad radite blizu noža!

Redovno izvodite postupke održavanja kako biste osigurali dugotrajnu i pouzdanu upotrebu kosilice. Povremeno ga proveravajte da li ima uočljivih kvarova, poput olabavljenog ili oštećenog noža i labavih vijčanih spojeva. Uverite se da su poklopci i sigurnosni uređaji u dobrom stanju i da su pravilno postavljeni.

5. Čišćenje.

5.1. Kosačicu je najlakše očistiti odmah nakon košenja. Nakon završetka posla, mašinu temeljito očistite mekom četkom i peškirom. Ne koristite vodu i / ili rastvarače i

pripreme. Uklonite sve čestice trave, posebno iz ventilacionih otvora. Postavite mašinu na bok i očistite mesto noža. Uvek nosite zaštitne rukavice! Čvrsto prianjajuće čestice uklonite drvenim ili plastičnim trupcem.

5.2. Uvek temeljito očistite kosilicu kada je ostavljate na duže skladištenje. Naročito zimi. Podmažite nož mašinskim uljem kako biste ga zaštitili od rđe. Prilikom skladištenja mašine, koš za travu mora biti demontiran. Da biste uštedeli prostor, možete rastaviti ručku.

#### 6. Kvarovi i načini njihovog otklanjanja.

Donja tabela prikazuje simptome kvarova i kako si možete pomoći ako vaša kosilica prestane normalno da radi. Ako ne možete da pronađete i rešite problem prateći uputstva u tabeli, obratite se ovlašćenom servisu kompanije Rider.

Greške	Razlozi	Uklanjanje
Nož se ne okreće.	Kosačica je u visokoj travi.	При първоначално пускане винаги поставяйте косачката в по-ниска трева.
	Kosačica je možda zaprljana, a nož blokiran.	Сложете си предпазни ръкавици и почистете и освободете ножа.
Neobična buka.	Vijak noža ili veze između pričvršćivača su labave.	Zategnite delove.
Jake vibracije.	Iskrivljeni i oštećeni nož.	Odmah zaustavite kosilicu i zamenite nož u specijalnoj radionici.
Neujednačena košnja. Vredno radi i smanjuje brzinu	Trava je vrlo visoka.	Povećajte visinu sečenja.
	Nož je tup.	Zamenite ili naoštrite nož.
	Kosačica je možda prljava i blokirana.	Pregledajte kosilicu odozdo i očistite je. Uvek nosite zaštitne rukavice

Ako je potrebno, popravak vaše kosilice najbolje rade samo kvalifikovani stručnjaci u RAIDER servisnim centrima, gde se koriste samo originalni rezervni delovi. Ovo osigurava njihov siguran rad.

## Оригинална упатство за употреба

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за алат - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одлична сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте оваа “Упатство за употреба”.

Во интерес на вашата безбедност и за да се обезбеди нејзино правилно користење, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е овие инструкции да останат на располагање за во иднина на сите што ќе уживаат машината. Ако ја продадете на нов сопственик то “Упатство за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на фирмата е Софија 1231, булеварот “Ломско пат” 246, тел +359 700 44 155

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитет ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметар	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-HLM37
Ширина на косење	mm	400
Висина на косење	mm	20-70

Опишани елементи:

1. Косичко тело
2. Нож на цилиндар
3. Долна рачка
4. Горна рачка
5. Екстензии на рачката
6. Ролери за висина на сечење

- 1. Општи упатства за безбедна работа.
- Внимателно прочитајте ги сите упатства.
- 1.1. Безбедност
- 1.2. Употребата на рачна косилка за трева од страна на децата не е дозволена. Преземете ги неопходните мерки за да спречите пристап на децата во косилка.
- 1.3. Преземете ги неопходните мерки за да спречите пристап на децата во косилка.
- 1.4. Никогаш не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со овој прирачник за работа да работат со машината. Возраста на операторите со машини може да биде ограничена со националното законодавство. Кога не се користи, чувајте ја машината подалеку од дофат на деца.
- 1.5. Оваа косилка не е наменета да ја користат лица (вклучително и деца) со ментална, сензорна или ментална попреченост или лица без доволно искуство и / или знаење, освен во случаи кога тие се под директна контрола на лице одговорно за нивните лица за безбедност или научете од него како да го користите.
- 1.11. Никогаш не косете додека другите луѓе, особено децата или домашните миленици, се во непосредна близина.
- 1.12. Пред да направите прилагодувања на машината, при чистење или оставање без надзор, проверете дали сечилото не се ротира.
- 1.13. Не користете косилка за трева во неповолни временски услови.
- 1.14. Не користете и не изложувајте ја рачната косилка на дожд.
- 1.15. Не допирајте ги ротирачките елементи на машината. Почекајте ротацијата да запре целосно. По исклучувањето, сечилото продолжува да ротира со инерција и може да предизвика повреда. Не ставајте ги рацете или нозете близу или под ротирачки елементи.
- 1.15. Внимателно прегледајте ја претходно третираната површина и отстранете ги камењата, стапчињата, гранките, шишињата, жиците и другите странски тела.
- 1.16. Секогаш проверувајте дали завртката за заклучување на ножот не е лабава и дали ножот не е тап или носен пред употреба.
- 1.17. Секогаш гримасајте на дневна светлина или во многу добра вештачка светлина.
- 1.18. На падините, не заборавајте да чекорите цврсто.
- 1.19. Не ракувајте со машината кога тревата е влажна!
- 1.20. Секогаш работете смилено, никогаш не одете брзо.
- 1.21. Никогаш не ракувајте со машината ако безбедносната опрема е оштетена или без безбедносни карактеристики
- 1,22. Работата на нерамен терен може да биде опасна.
- 1,23. Не коси на стрмни падини со наклон поголем од 20%.
- 1.24. На наклонето тло, секогаш косете преку падината, никогаш надолу и нагоре.
- 1,25. Бидете особено внимателни кога го свртувате правецот на движење по падините!
- 1,26. Бидете особено внимателни кога се движите наназад или ја влечете машината!
- 1,27. Кога косите, секогаш туркајте ја машината напред. Никогаш не го влечете кон вашето тело.
- 1,28. Кога треба да ја навалите машината при транспорт, кога преминувате места кои не се засадени со трева и кога ја пренесувате машината до и од областа што треба да се коси, ножот на машината мора да биде неподвижен.
- 1,29. Никогаш не ја кревајте или носете ја машината со ротирачко сечило.
- 1.30. Кога ја стартувате машината, држете ја цврсто со двете раце.
- 1,31. Кога вклучувате косилка за трева, проверете дали стапалата сте на безбедно растојание од ротирачките елементи.
- 1,32. Не користете ја машината кога сте боси или во сандали. Секогаш носете цврсти, затворени чевли и долги панталони.
- 1.33. Секогаш запирајте ја работата:
  - кога се оддалечувате од машината;
  - пред да ги отстраните елементите што ја блокираа машината;
  - при преглед, чистење или ракување со машината;
  - кога машината започнува да вибрира невообичаено гласно.

откако ќе стапите во контакт со туѓо тело, веднаш проверете ја машината за оштетување и пред да ја користите, осигурете се да се отстрани;

1,34. Операторот или корисникот е одговорен за несреќи, повреди на други лица или околина и материјална штета.

1,35. Рачната косилка е дизајнирана така што сите подвижни делови и куќиштето гарантираат безбедни услови за употреба. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана како резултат на обидите за промена на дизајнот на машината за трева.

1,36 За да обезбедите безбедност, користете само оригинални резервни делови или делови препорачани од производителот.

1,37. Неуспехот да се следат упатствата може да резултира со сериозни повреди.

2. Функционален опис и цел.

Рачната косилка е наменета за косење трева дома. Употребата на косилка за трева за други активности, освен за неговата намена, не е дозволена.

3. Практичен совет:

3.1. Косичката за трева со рака е тивка машина за косење трева.

3.2. Често тревниците се составени од треви од различни сорти. Со честа косење ќе го зголемите растот на овие сорти, кои формираат густы тревници и силни корени. Ако ретко го косите тревникот, ќе го зајакнете и подобрите развојот на високи треви и плевели. Нормалната висина на тревата е околу 4-5 см. Добро е да се испланира фреквенцијата на косење така што со едно косење да се намали најмногу 1/3 од вкупната висина на тревата. Ако не го полевате тревникот, не косете трева пониска од 4 см, бидејќи во случај на суша ќе биде оштетена.

3.3. Косете на најниска висина (20 мм) само ако тревникот е многу рамен, очекувате обилни врнежи од дожд или сте пред пауза.

3.4. Просечната висина на сечењето (35-45 мм) е најдобра кога интервалите помеѓу претходната и следната косење не се долги.

3.5 Висината на сечењето од (70 mm) е погодна за првото косење на сезоната и кога има суша.

3.6. Испразнете го контејнерот за собирање косилка откако ќе наполните 2/3 од неговиот волумен, така ќе обезбедите поефикасно косење и ќе ја заштитите косилката од преоптоварување.

3.7. Кога работите во особено тешки услови, неговата бучава се менува. Во овој случај, застанете, ослободете ја рачката за напојување и прилагодете поголема висина на сечењето. Во спротивно, продуктивноста ќе се намали и машината може да се оштети.

3.8. Кога косите близу рабови, внимавајте да не фаќате странски предмети со косилка.

3.9. Продуктивноста на сечењето зависи од густината, влажноста, должината на тревата и висината на сечењето. Продуктивноста на сечењето се намалува кога косилката често се вклучува и исклучува за време на косењето. За да се оптимизира продуктивноста на косење, се препорачува почесто косење, зголемување на висината на сечењето и работа со умерена брзина.

4. Услуга, одржување и складирање.

Откако машината е исклучена, ножот продолжува да ротира некое време со инерција! Почекајте ножот да престане да се врти целосно пред да работите на косилка!

Никогаш не обидувајте се да спречите нож да се врти!

Секогаш носете заштитни ракавици кога работите во близина на ножот!

Редовно извршувајте процедури за одржување за да обезбедите долгорочна и сигурна употреба на косилка. Периодично проверувајте дали има забележителни дефекти, како што се лабав или оштетен нож и лабави врски со завртки. Проверете дали капациите и безбедносните уреди се во добра состојба и дали се правилно инсталирани.

5. Чистење.

5.1. Најлесен начин за чистење на косилката е веднаш по косењето. По завршувањето на работата, темелно исчистете ја машината со мека четка и крпа. Не користете вода и / или растворовачи и



препарати. Отстранете всички частички от трева, особено от вентилационните отвори. Поставете машината, легнала настрани и почистете зоната на ножа. Работете винаги с предпазни ръкавици! Отстранете здраво полепналите частички с дървено или пластмасово трупче.

5.2. Винаги почиствайте основно косачката, когато я оставяте за по-дълго съхранение. Особено през зимата. Намажете ножа с машинно масло за да го предпазите от ръжда. При съхраняване на машината кошът за трева трябва да бъде демонтиран. За да спестите пространство можете да разглобите ръкохватката.

#### 6. Неизправности и начини за отстраняването им.

Таблицата по-долу показва симптоми на неизправности и как можете да си помогнете, ако косачката Ви престане да работи нормално. Ако не можете да откриете и отстраните проблема, следвайки инструкциите в таблицата, обърнете се към оторизиран сервиз на Райдер.

Дефекти	Причини	Лек
Ножот не ротира.	Косилката е во висока трева.	Кога стартувате за прв пат, секогаш ставајте косилка во пониска трева.
	Косилката може да биде валкана, а ножот може да биде блокиран.	Ставете заштитни ракавици и исчистете го и ослободете го ножот.
Невообичаена бучава.	Болтот за нож или врските помеѓу прицврстувачите се лабави.	Затегнете ги деловите.
Силни вибрации.	Искривен и оштетен нож.	Веднаш запрете ја косилката и заменете го ножот во специјализирана работилница.
Нерамна косење. Работи напорно и ја намалува брзината.	Тревата е многу висока.	Зголемете ја висината на сечењето.
	Ножот е тап.	Заменете го или изостри го ножот.
	Косилката може да биде валкана и блокирана.	Проверете ја косилката одоздола и исчистете ја. Секогаш носете заштитни нараквици.

Доколку е потребно, поправката на вашата косилка најдобро ја прават само квалификувани специјалисти во сервисните центри RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. Ова обезбедува нивно безбедно работење.



## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άσωση εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155, [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com);

E-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οικο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

παράμετρο	мерна единица	стойност
Μοντέλο	-	RD-HLM37
Πλάτος κοπής	mm	400
Ύψος κοπής	mm	20-70

Περιγραφόμενα στοιχεία:

1. Χορτοκοπτικό σώμα
2. Λεπίδα κυλίνδρου
3. Χαμηλότερη λαβή
4. Ανώτερη λαβή
5. Επεκτάσεις χειρισμού
6. Κύλινδρος ύψους κοπής

- 1. Γενικές οδηγίες για ασφαλή εργασία.
- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.
- 1.1. Ασφάλεια.
- 1.2. Δεν επιτρέπεται η χρήση του χειροκίνητου χλοοκοπτικού από παιδιά. Λάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποτρέψετε την πρόσβαση των παιδιών στο χλοοκοπτικό.
- 1.3. Τλάβετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποτρέψετε την πρόσβαση των παιδιών στο χλοοκοπτικό.
- 1.4. Ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας να χειρίζονται το μηχάνημα. Η ηλικία των χειριστών μηχανημάτων μπορεί να περιορίζεται από την εθνική νομοθεσία. Όταν δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά.
- 1.5. Αυτό το χλοοκοπτικό δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με διανοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές αναπηρίες ή από άτομα χωρίς επαρκή εμπειρία ή / και γνώση, εκτός από περιπτώσεις όπου βρίσκονται υπό τον άμεσο έλεγχο ενός ατόμου που είναι υπεύθυνο για την άτομο ασφαλείας ή μάθετε από αυτόν πώς να το χρησιμοποιήσετε.
- 1.11. Ποτέ μην κόβετε ενώ άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια ζώα, βρίσκονται κοντά.
- 1.12. Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο μηχάνημα, όταν καθαρίζετε ή αφήνετε χωρίς επίβλεψη, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν περιστρέφεται.
- 1.13. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε αντίξοες καιρικές συνθήκες.
- 1.14. Μην χρησιμοποιείτε και μην εκθέτετε το χλοοκοπτικό στη βροχή. 1.15. Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα στοιχεία του μηχανήματος. Περιμένετε να σταματήσει εντελώς η περιστροφή. Μετά την απενεργοποίηση, η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται με αδράνεια και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από περιστρεφόμενα στοιχεία.
- 1.15. Επιθεωρήστε προσεκτικά την προεπεξεργασμένη περιοχή και αφαιρέστε πέτρες, μπαστούνια, κλαδιά, μπουκάλια, σύρματα και άλλα ξένα σώματα.
- 1.16. Ελέγχετε πάντοτε ότι ο κοχλίας ασφάλισης της λεπίδας δεν είναι χαλαρός και ότι η λεπίδα δεν είναι αμβλύ ή φθαρμένη πριν από τη χρήση.
- 1.17. Κούρεμα πάντα στο φως της ημέρας ή σε πολύ καλό τεχνητό φως.
- 1.18. Σε πλαγιές, φροντίστε να πατήσετε σταθερά.
- 1.19. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν το γρασίδι είναι βρεγμένο!
- 1.20. Πάντα να εργάζεστε ήρεμα, ποτέ να περπατάτε γρήγορα.
- 1.21. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν ο εξοπλισμός ασφαλείας είναι κατεστραμμένος ή χωρίς τα χαρακτηριστικά ασφαλείας
- 1.22. Η εργασία σε ανώμαλο έδαφος μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- 1.23. Μην κόβετε σε απότομες πλαγιές με κλίση άνω του 20%.
- 1.24. Σε κεκλιμένο έδαφος, κόψτε πάντα την πλαγιά, ποτέ κάτω και πάνω.
- 1.25. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αντιστρέψετε την κατεύθυνση κίνησης σε πλαγιές!
- 1.26. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κινείτε προς τα πίσω ή ρυμουλκά το μηχάνημα!
- 1.27. Όταν κόβετε, πιέστε πάντα το μηχάνημα προς τα εμπρός. Μην το τραβάτε ποτέ προς το σώμα σας.
- 1.28. Όταν πρέπει να γείρετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά, όταν διασχίζετε περιοχές που δεν είναι φυτεμένες με γρασίδι και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα από και προς την περιοχή που θα κοπεί, η λεπίδα του μηχανήματος πρέπει να είναι ακίνητη.
- 1.29. Ποτέ μην σηκώνετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα με περιστρεφόμενη λεπίδα.
- 1.30. Κατά την εκκίνηση του μηχανήματος, κρατήστε το σταθερά και με τα δύο χέρια.
- 1.31. Όταν ενεργοποιείτε το χλοοκοπτικό, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα στοιχεία.
- 1.32. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είναι ξυπόλυτος ή σανδάλια. Να φοράτε πάντα ανθεκτικά, κλειστά παπούτσια και μακριά παντελόνια.
- 1.33. Σταματήστε πάντα την εργασία:
  - όταν απομακρύνετε από το μηχάνημα.
  - πριν αφαιρέσετε στοιχεία που μπλοκάρουν το μηχάνημα,
  - κατά την επιθεώρηση, τον καθαρισμό ή τη λειτουργία του μηχανήματος ·
  - όταν το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα δυνατά.

Αφού έρθει σε επαφή με ξένο σώμα, ελέγξτε αμέσως το μηχάνημα για τυχόν ζημιά και πριν το χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι έχει εξαλειφθεί.

1.34. Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα, τραυματισμούς σε άλλους ή για το περιβάλλον και υλικές ζημιές.

1.35. Το χειροκίνητο χλοοκοπτικό είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε όλα τα κινούμενα μέρη και το περίβλημα να εγγυώνται ασφαλείς συνθήκες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα προσπαθειών αλλαγής του σχεδιασμού του χλοοκοπτικού.

1.36. Για να διασφαλίσετε την ασφάλεια, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής.

1.37. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

2. Λειτουργική περιγραφή και σκοπός.

Το χλοοκοπτικό έχει σχεδιαστεί για να κόβει γρασίδι στο σπίτι. Δεν επιτρέπεται η χρήση χλοοκοπτικού για δραστηριότητες εκτός από την προβλεπόμενη χρήση.

3. Πρακτικές συμβουλές:

3.1. Το χλοοκοπτικό χειριών είναι ένα σιωπηλό μηχάνημα για το κούρεμα του γρασιδιού.

3.2. Συχνά γκαζόν αποτελούνται από χόρτα διαφορετικών ποικιλιών. Με τη συχνή κοπή θα αυξήσετε την ανάπτυξη αυτών των ποικιλιών, οι οποίες σχηματίζουν πυκνά γκαζόν και ισχυρές ρίζες. Εάν σπάνια κόβετε το γκαζόν σας, θα ενισχύσετε και θα βελτιώσετε την ανάπτυξη ψηλών χορταριών και ζιζανίων. Το κανονικό ύψος του γρασιδιού είναι περίπου 4-5 cm. Είναι καλό να σχεδιάζετε τη συχνότητα της κοπής έτσι ώστε με ένα κούρεμα να μειώνετε το πολύ το 1/3 του συνολικού ύψους του γρασιδιού. Εάν δεν ποτίζετε το γκαζόν σας, μην κόβετε το γρασίδι κάτω από 4 εκατοστά, γιατί σε περίπτωση ξηρασίας θα καταστραφεί.

3.3. Κούρεμα στο χαμηλότερο ύψος (20 mm) μόνο εάν το γκαζόν σας είναι πολύ επίπεδο, αναμένεται έντονη βροχόπτωση ή πρόκειται να κάνετε ένα διάλειμμα.

3.4. Το μέσο ύψος κοπής (35-45 mm) είναι καλύτερο όταν τα διαστήματα μεταξύ της προηγούμενης και της επόμενης κοπής δεν είναι μεγάλα.

3.5. Το ύψος κοπής (70 mm) είναι κατάλληλο για την πρώτη κοπή της σεζόν και όταν υπάρχει ξηρασία.

3.6. Αδειάστε το δοχείο συλλογής χλοοκοπτικού αφού γεμίσετε τα 2/3 του όγκου του, ώστε να εξασφαλίσετε πιο αποτελεσματική κοπή και να προστατεύσετε το χλοοκοπτικό από την υπερφόρτωση.

3.7. Όταν εργάζεστε σε ιδιαίτερα σοβαρές συνθήκες, ο θόρυβος αλλάζει. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε, απελευθερώστε το μοχλό τροφοδοσίας και ρυθμίστε ένα υψηλότερο ύψος κοπής. Διαφορετικά, η παραγωγικότητα θα μειωθεί και το μηχάνημα μπορεί να υποστεί ζημιά.

3.8. Όταν κόβετε κοντά στις άκρες, προσέξτε να μην πιάσετε ξένα αντικείμενα με το χλοοκοπτικό.

3.9. Η παραγωγικότητα κοπής εξαρτάται από την πυκνότητα, την υγρασία, το μήκος του γρασιδιού και το ύψος κοπής. Η μείωση της παραγωγικότητας μειώνεται όταν το χλοοκοπτικό ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συχνά κατά τη διάρκεια της κοπής. Για τη βελτιστοποίηση της παραγωγικότητας κοπής, συνιστώνται συχνότερη κοπή, αύξηση του ύψους κοπής και εργασία σε μέτρια ταχύτητα.

4. Σέρβις, συντήρηση και αποθήκευση.

Μόλις το μηχάνημα σβήσει, το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα από αδράνεια! Περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει να γυρίζει εντελώς προτού εργαστείτε στο χλοοκοπτικό!

Μην προσπαθήσετε ποτέ να σταματήσετε το μαχαίρι να γυρίσει!

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν εργάζεστε κοντά στο μαχαίρι!

Εκτελείτε τακτικά διαδικασίες συντήρησης για να διασφαλίσετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη χρήση του χλοοκοπτικού. Ελέγχετε περιοδικά για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρό ή κατεστραμμένο μαχαίρι και χαλαρές βίδες. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα και οι συσκευές ασφαλείας είναι σε καλή κατάσταση και έχουν εγκατασταθεί σωστά.

5. Καθαρισμός.

5.1. Ο ευκολότερος τρόπος καθαρισμού του χλοοκοπτικού είναι αμέσως μετά το κούρεμα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το μηχάνημα καλά με μια μαλακή βούρτσα και μια πετσέτα. Μην χρησιμοποιείτε νερό και / ή διαλύτες και

προετοιμασίες. Αφαιρέστε όλα τα σωματίδια χόρτου, ειδικά από τους αεραγωγούς. Τοποθετήστε το μηχάνημα στο πλάι του και καθαρίστε την περιοχή του μαχαριού. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια! Αφαιρέστε τα σωστά κολλημένα σωματίδια με ξύλινο ή πλαστικό κορμό.

5.2. Πάντα να καθαρίζετε καλά το χλοοκοπτικό όταν το αφήνετε για μεγαλύτερη αποθήκευση. Ειδικά το χειμώνα. Λιπάνετε το μαχαίρι με λάδι μηχανής για να το προστατεύσετε από τη σκουριά. Κατά την αποθήκευση του μηχανήματος, το καλάθι με γρασίδι πρέπει να αποσυναρμολογηθεί. Για εξοικονόμηση χώρου, μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε τη λαβή.

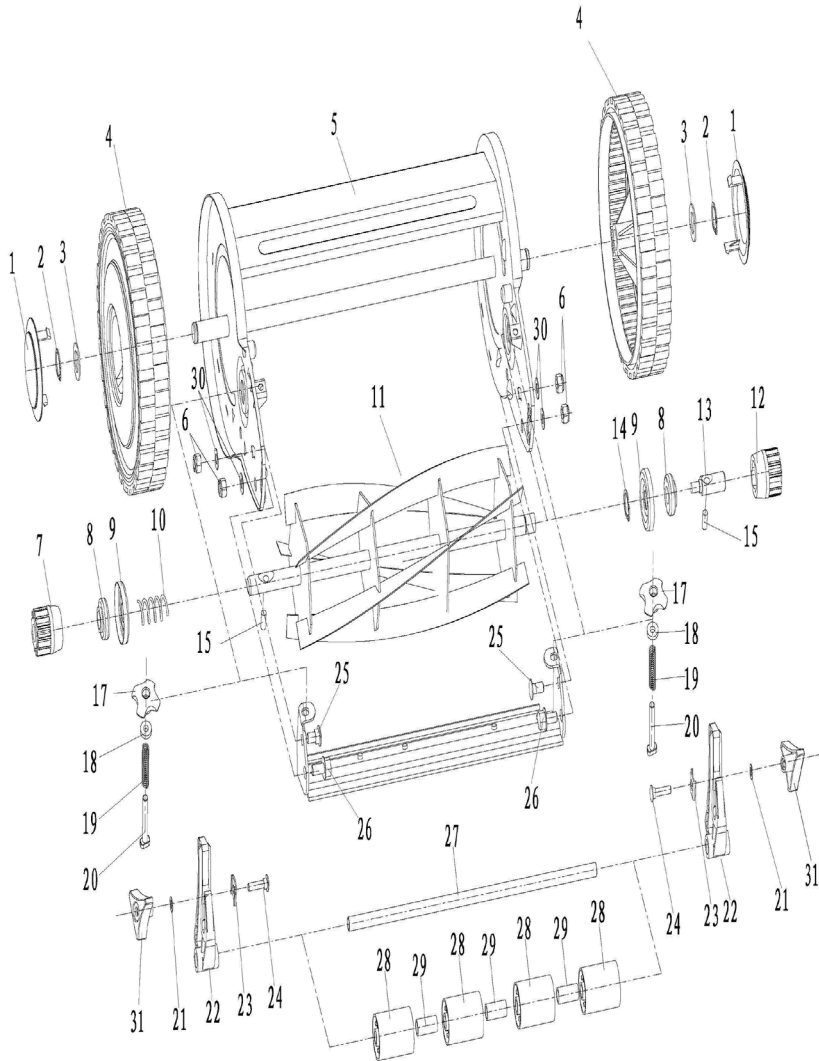
6. Βλάβες και τρόποι εξάλειψής τους.

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τα συμπτώματα δυσλειτουργιών και πώς μπορείτε να βοηθήσετε τον εαυτό σας εάν το χλοοκοπτικό σας σταματήσει να λειτουργεί κανονικά. Εάν δεν μπορείτε να βρείτε και να επιλύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας τις οδηγίες στον πίνακα, επικοινωνήστε με την Εξουσιοδοτημένη Υπηρεσία της Ryder.

Λάθη	Αιτιολογικό	Μετακίνηση
Το μαχαίρι δεν περιστρέφεται.	Το χλοοκοπτικό βρίσκεται σε ψηλό γρασίδι.	Κατά την εκκίνηση για πρώτη φορά, τοποθετείτε πάντα το χλοοκοπτικό σε χαμηλότερο γρασίδι.
	Το χλοοκοπτικό μπορεί να είναι βρώμικο και η λεπίδα μπορεί να μπλοκαριστεί.	Φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε και αφήστε το μαχαίρι.
Ασυνήθιστος θόρυβος.	Ο κοχλίας μαχαριού ή οι συνδέσεις μεταξύ των συνδετήρων είναι χαλαροί.	Σφίξτε τα εξαρτήματα.
Ισχυρές δονήσεις.	Διαστρεβλωμένο και κατεστραμμένο μαχαίρι.	Σταματήστε αμέσως το χλοοκοπτικό και αντικαταστήστε το μαχαίρι σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
Ανώμαλο κούρεμα. Δουλεύει σκληρά και μειώνει την ταχύτητα.	Το γρασίδι είναι πολύ ψηλό.	Αυξήστε το ύψος κοπής.
	Το μαχαίρι είναι αμβλύ.	Αντικαταστήστε ή ακονίστε το μαχαίρι.
	Το χλοοκοπτικό μπορεί να είναι βρώμικο και μπλοκαρισμένο. Επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό από κάτω και καθαρίστε το.	Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

Εάν είναι απαραίτητο, η επισκευή του χλοοκοπτικού σας γίνεται καλύτερα από ειδικευμένους ειδικούς στα κέντρα εξυπηρέτησης RAIDER, όπου χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία τους.

### EXPLODED VIEW OF RD-HLM37



ITEM NO.	SPARE PARTS NO.	DESCRIPTION	SPECIFICATION	QTY	ITEM NO.	SPARE PARTS NO.	DESCRIPTION	SPECIFICATION	QTY
1	03A12F04	HUB CAP		2	17	03A12G03	ADJUSTMENT KNOB		2
2		RETAINING RING	∅16	2	18	01A16A10	KNOB WASHER		2
3		WASHER	∅16	2	19	01A16G04	ADJUSTMENT SPRING		2
4	03A12F01	WHEEL		2	20	M6L02	ADJUSTMENT BOLT		2
5	04A16A	PROTECTION CUP AND SIDE PLATE ASSEMBLY		1	21		WASHER	∅6	2
6		LOCK NUT	M8	4	22	03A12E03	ROLLER BRACKET		2
7	03A12C06	LEFT GEAR		1	23	03A12E06	U型垫片 U WASHER		2
8		BEARING	6002-ZZ	2	24		CARRIAGE BOLT	M6×20	2
9	03A12C09	DUST PROTECTION WASHER		2	25		CARRIAGE BOLT	M8×16	2
10	03A12C12	REEL ADJUSTMENT SPRING		1	26		HEX HEAD BOLT	M8×16	2
11	04A16C01	REEL ASSEMBLY		1	27	04A16E01	ROLLER TUBE		1
12	03A12C07	RIGHT GEAR		1	28	01A16E02	ROLLER		4
13	03A12C13	REEL SHORT AXLE		1	29	01A16E05	ROLLER SPACER		3
14		RETAINING RING	∅15	1	30		WASHER	∅8	4
15	03A12C05	PAWL		2	31		TRIANGLE KNOB		2
16	04A16D01	CUTTER BAR ASSEMBLY		1					

## DECLARATION OF CONFORMITY HAND PUSH LAWN MOWER RD-HLM37

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declařm prin aceasta regulamentare deplint cĀ produsul acesta este En conformitate cu urmĀtoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну вщповцальнють заявляемо, що дане обладнання вщповщає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**Standards:**  
**EN ISO 12100:2010**

**DIRECTIVE 2006/42/EU**

**Place&Date of Issue:**

**Sofia, Bulgaria**

**June 16, 2021**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**





**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Ръчна косачка за трева  
Запазена Марка: RAIDER  
Модел: RD-HLM37

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
16 Октомври 2021 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Hand push lawn mower  
Trademark: RAIDER  
Model: RD-HLM37

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

and fulfils requirements of the following standards:

**EN ISO 12100:2010**



Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
**June 16, 2021**

Brand Manager:

A handwritten signature in blue ink that reads "Krasimir Petkov".

Krasimir Petkov

**ES – IZJAVA O SKLADNOSTI**

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Izjavlja, da izdelek: Kosilnica  
Blagovna znamka: RAIDER  
Poimenovanje tipa: RD-HLM37**

**je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:**

**2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17-th maj 2006 strojev;**

**EN ISO 12100:2010**

**Tehnično dokumentacijo v EU se zagotavlja s strani:  
EUROMASTER Import- Export Ltd.**



**Kraj in datum izdaje:  
Sofija, Bolgarija**

**June 16, 2021**

**Produktni vodja:**

**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Produs: Masina de tuns iarba**

**Marcă: RAIDER**

**Model: RD-HLM37**

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/UE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

este în conformitate cu următoarele standarde:

**EN ISO 12100:2010**



**Locul și Data apariției:**

**Sofia, Bulgaria**

**June 16, 2021**

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ.....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти, бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продад машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща подръкохватка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронци (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- чуждите повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.: Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбит шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменен от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запращаност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.





Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

### LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi, Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei, Nr 17-19, Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei, Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

#### 14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

## **Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie**

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

**ПРОДАВАЧ**

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

**КУПУВАЧ**

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

Декларација

ПРИЕМЕН ПРОТОКОЛ	ДАТА НА ПРИЕМОТ	ОПИС НА ДЕФЕКТОТ	ДАТА НА ПРЕДАВАЊЕ	ПОТПИС

**СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ**

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.
  - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
  - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
  - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
  - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
  - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
  - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
  - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
  - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
  - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
  - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
  - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
  - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
  - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
  - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
  - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
  - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
  - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
  - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
  - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!



**RAIDER<sup>®</sup>****WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

**DETAILS OF BUYER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

Εξουσία »RAIDER« έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένου περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πιπέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξί τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίζει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμού

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το

δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των

καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

